





FÉLICITATIONS POUR L'ACQUISITION DE VOTRE NOUVEAU POELE SCAN

Vous avez choisi un produit de l'un des principaux producteurs européens de poêles, et nous sommes convaincus que votre poêle vous apportera un grand plaisir.

Afin de profiter au maximum du poêle, il est important de suivre nos conseils et indications. Ce manuel doit être conservé pendant toute la durée de l'utilisation et transmis en cas de vente du poêle.



SUMARIE

DATITECNICI			4
Installazione	4	Numero di registrazione del prodotto	7
Sicurezza	4	Dimensioni	8
Dati tecnici	5	Disegni di installazione	9
Targhetta di identificazione	7		
MONTAGGIO			11
Attrezzi per il montaggio della stufa a legna	11	Smontaggio del pallet di legno	14
Parti sciolte	11	Regolazione in altezza della stufa	15
Accesori opzionali	11	Installazione con uscita fumi	15
Smaltimento dell'imballaggio	11	Montaggio della camera di combustione sulla base	16
Requisiti della stanza	11	Assemblaggio della piedistallo porta	18
Adduzione di aria esterna	12	Montaggio del modello a parete	19
Sistema a combustione chiusa	12	Rimozione dello molla sportello autorichiudente	23
Canna fumaria esistente e canna fumaria in elementi prefabbricati	13	Montaggio della presa d'aria esterna sul raccordo a parete	23
Allacciamento della stufa alla canna fumaria in acciaio	13	Montaggio della pietra naturale	24
Requisti della canna fumaria	13	Statica del pavimento	25 25
Requisiti per la canna fumaria isolata	13	Pedana per pavimento	25
Distanza de sicurezza	13		
I STRUZIONI PER L'USO			26
Tecnologia CB (combustione pulita)	26	Deflettore fumi	26
Aria primaria	26	Cassetto di raccolta della cenere	26
Aria secondaria	26	Impugnature per griglia movibile	27
ISTRUZIONI OPERATIVE			28
Funzionamento ecologico	28	Accensione in primavera e autunno	29
Accensione	28	Funzione della canna fumaria	29
Fuoco continuo	29	Incendio della canna fumaria	30
Attenzione a non sovraccaricare	29	Indicazioni generali	30
Funzionamento in diverse condizioni meteorologiche	29		
GESTIONE COMBUSTIBILE			31
Selezione del legno/materiale combustibile	31	Umidità	31
Preparazione	31	Combustibile illegale	31
Stoccaggio	31	Potere calorifico della legna	31
MANUTENZIONE			32
Controllo della stufa	33	Guarnizioni	35
Manutenzione	33	Superfici verniciate	35
Rivestimento della camera di combustione	33	Pulizia del del vetro	35
Montaggio della camera di combustione	33	Smaltimento dei componenti della stufa	35
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI			36
GARANZIA			37
UNIVALIA			/د

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

INSTALLATION

- Le propriétaire de la maison a la responsabilité de faire effectuer l'installation et le montage conformément à la réglementation nationale, européenne et locale du bâtiment ainsi qu'aux renseignements indiqués dans ces instructions de montage et d'utilisation
- L'installation d'un nouvel appareil de chauffage au bois doit être déclarée aux autorités locales de contrôle du bâtiment. Il est également obligatoire de faire inspecter et approuver l'installation par un ramoneur local avant la mise en service, suivant réglementation locale.
- Afin d'assurer le fonctionnement et la sécurité optimum de l'installation, nous recommandons de faire effectuer l'installation par un monteur professionnel. Notre revendeur Scan peut vous recommander/indiquer un monteur dans votre région Vous trouverez des informations sur nos revendeurs Scan sur www.scan-stoves.com

SECURITÉ

D'éventuelles modifications du produit, effectuées par le revendeur, le monteur ou l'utilisateur, peuvent avoir pour résultat un fonctionnement incorrect du produit et modifier les conditions de sécurité. Il en est de même du montage d'accessoires ou d'options non fournis par Scan A/S. Cela peut également arriver dans le cas où des pièces nécessaires au fonctionnement et à la sécurité du poêle ont été démontées ou retirées.



NOTA!

VOUS OBTENEZ LE MEILLEUR USAGE DU POÊLE EN UTILISANT UN ALLUMAGE "TOP-DOWN"

VOIR
"CONSEILS DE CHAUFFAGE"



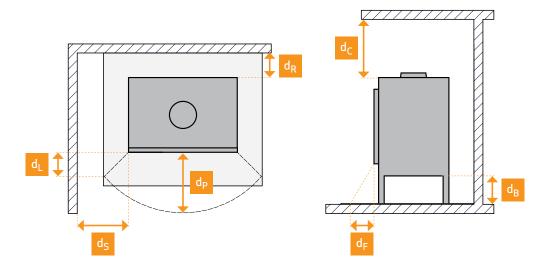
Essai effe	ctué selon EN 16510		
	Classification de l'appareil	Type BF	
P_{nom}	Puissance thermique nominale	5.5	kW
N_{nom}	Rendement utile à la puissance thermique nominale	79	%
$N_{s nom}$	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	69	%
EEI	Index de rendement énérgétique	105	
	Classe énergétique	А	
	Combustible	Bois*	
	Longueur max. des bûches (placées verticalement)	330	mm
M _{h nom}	Consommation de combustible	1.6	kg/h
	Quantité par chargement	1.4	kg
	Quantité de bois, max.	2.1	kg
CO_{nom}	Emission de CO pour 13% d'O $_2$ à la puissance thermique nominale	0.067 842	% mg/Nm ³
NO _{x nom}	$\mathrm{NO_x}$ à $13\%~\mathrm{O_2}$ à la puissance thermique nominale	89	mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC à $13\% O_2$ à la puissance thermique nominale	70	mg/Nm ³
PM _{nom}	Poussière à $13\%\mathrm{O}_2$ à la puissance thermique nominale	15	mg/Nm ³
P _{nom}	Dépression à la puissance thermique nominale	12	Pa
	Dépression de fonctionnement recommandée	18-20	Pa
	Besoin en air de combustion	16.5	m ³ /h
T _{fg nom}	Température de la cheminée à la puissance thermique nominale	250	°C
T _{s nom}	Température de la fumée à la buse à la puissance thermique nominale	305	°C
T class	Classe de température	T400	
Ø _{f.g nom}	Quantité de fumée à la puissance thermique nominale	5.8	g/sec
V _h	Débit de fuite	0	m ³ /h
	Fuite avant essai à une pression de 5 Pa	3.29	m ³ /h
	Fuite avant essai à une pression de 10 Pa	5.00	m ³ /h
	Fuite avant essai à une pression de 15 Pa	6.74	m ³ /h
CON/INT	Service ininterrompu (CON)/Fonctionnement par intermittence (INT)	INT**	
	Classement de réaction au feu	A1	

^{*} Utilisez uniquement les carburants recommandés - désignation l.

^{**} La combustion intermittente correspond ici à l'utilisation normale du poêle cheminée. Cela signifie que chaque charge de combustible doit avoir brûlé et formé suffisamment de braises avant que le feu soit à nouveau alimenté en bûches.

Données	tecniques de base		
	Matériaux	Acier inoxydable Fonte Vermiculite Verre	
	Traitement de surface	Senotherm	
d _{out1}	Pièce de raccordement, diam. int. (pour tuyau extérieur)	144	mm
d _{out2}	Pièce de raccordement, diam. ext. (pour tuyau extérieur)	148	mm
d _{out3}	Pièce de raccordement, diam. int. (pour tuyau intérieur)	157	mm
d _{out4}	Pièce de raccordement, diam. ext. (pour tuyau intérieur)	161	mm
	Arrivée d'air frais, diamètre ext.	100	mm
L	Dimensions principales (Profondeur) - Scan 68-7/68-9, 68-11, 68-15	400/371	mm
Н	Dimensions principales (Hauteur) - Scan 68-7/68-9/68-11/68-15	795/1272/1222/1257	mm
W	Dimensions principales (Largeur) - Scan 68-7, 68-9, 68-11/68-15	500/586	mm
m	Poids - Scan 68-7/68-9/68-11/68-15	env. 98/105/107/190	kg
m _{chim}	Charge maximale d'une cheminée que le poêle peut supporter	120	kg

Distance m	iinimale par aux metériaux inflammables (tuyau isolé)		
d _R	Arrière	125	mm
d_S	Latéral - Scan 68-7, 68-9, 68-11/68-15	550/425	mm
d _{S(C)}	Latéral - installation en coin - Scan 68-7, 68-9, 68-11/68-15	400/150	mm
d _C	Plafond	750	mm
d _P	Avant - Scan 68-7, 68-9, 68-11/68-15	1025/1150	mm
d _F	Avant (par rapport au sol)	0	mm
d_L	Rayonnement latéral	0	mm
d _B	De puis le sol - Scan 68-7/68-9, 68-11, 68-15	263/0	mm
d _{B1}	Du bord inférieur de la porte au sol	450	mm
d _{non}	Distances minimales par rapport aux non combustibles	50	mm



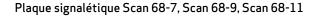
Le poêle à bois est fabriqué conformément au type d'homologation mentionné dans la notice de montage et d'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement les instructions génerales!

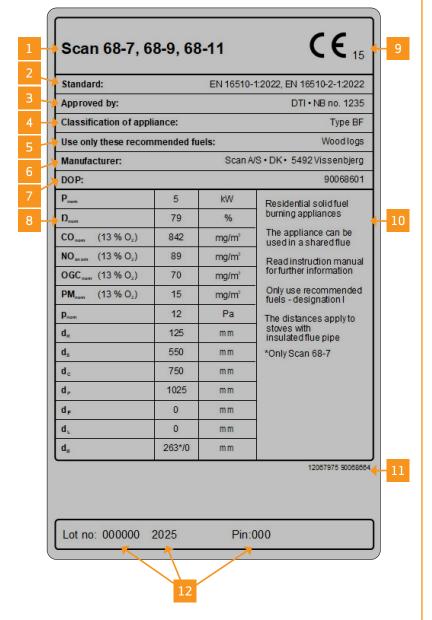
Vous trouverez la déclaration DoP sur notre site Internet www.scan-stoves.com

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Tous les poêles Scan sont munis d'une plaque signalétique qui indique les normes de mise à l'essai et la distance à des matériaux combustibles.

La plaque signalétique se trouve à l'arrière du poêle.





EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

- Type, numéro ou désignation du modèle permettant d'identier le produit
- Normes en vigueur
- Société / laboratoire d'essai où la certification a eu lieu
- Classification de l'appareil
- Combustibles recommandés
- Nom et adresse du fabricant
- Document de déclaration de performance
- Tableau des valeurs

- puissance nominale

 N_{nom} - rendement utile

à la puissance thermique nominale

- emission de CO pour 13 % d'O₂ à la puissance thermique nominale

 NO_{xnom} - NO_{x} à 13 % O_{2} à la puissance thermique nominale

OGC_{nom} - OGC à 13 % O₂

à la puissance thermique nominale

 PM_{nom} - poussière à $13\%0_2$

à la puissance thermique nominale

- dépression à la puissance t. nominale Pnom

Distance min. par aux metériaux inflammables:

- arrière d_R

ds - latéral

dc - plafond

- avant dь

- avant (par rapport au sol) dϝ

- rayonnement latéral d_{L}

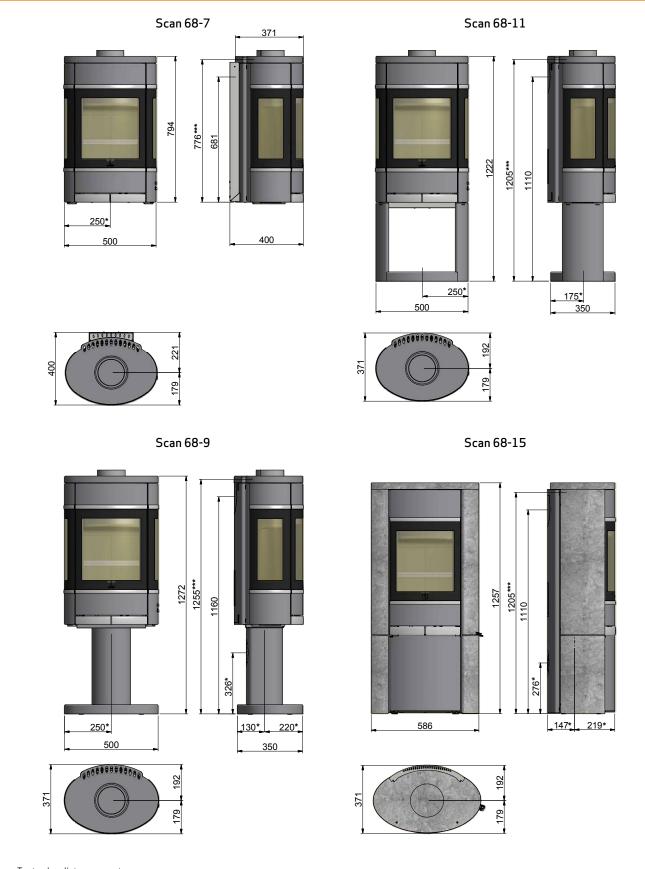
- de puis le sol

- Marque de conformité CE Les chiffres indiquent l'année de délivrance du certificat
- Instructions
- Numéro de plaque signalétique
- Numéro d'enregistrement du produit

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Tous les poêles Scan sont munis d'un numéro d'enregistrement du produit. Il est propre à votre poêle et il peut être nécessaire de s'y référer lorsque vous contactez Scan A/S ou votre revendeur, par exemple pour l'entretien ou la commande de pièces détachées.

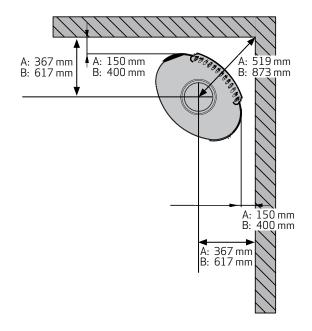
Nous vous recommandons de prendre une photo de la plaque signalétique et de la sauvegarder sous format numérique, ou de noter le numéro dans un endroit sûr, par exemple avec les documents relatifs à votre logement.

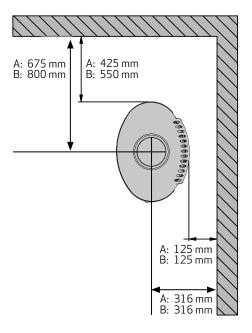


Toutes les distances sont en mm Toutes les distances sont des distances minimales * Prise d'air extérieur Ø 100 mm

^{***} Hauteur jusqu'au début de la pièce de raccordement en cas de sortie par le haut

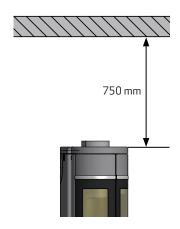
Distance minimale par rapport aux matériaux inflammables





A = Scan 68-15

B = Scan 68-7/Scan 68-9/Scan 68-11

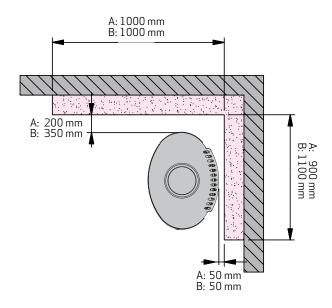


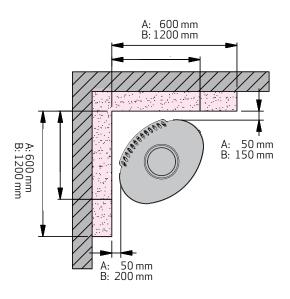


Matériau inflammable

Toutes les distances sont en mm Toutes les distances sont des distances minimales Ces distances sont valables pour un conduit de fumée isolé jusqu'au poêle

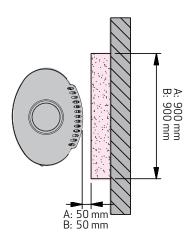
Distance minimale à un mur inflammable avec une protection thermique





A = Scan 68-15

B = Scan 68-7/Scan 68-9/Scan 68-11





Matériau inflammable



Cloison pare-feu, par ex. pare-feu Jøtul de $50\,\mathrm{mm}$, briques réfractaires de $110\,\mathrm{mm}$ ou autre matériau avec des capacités ignifuges et isolantes similaires

Toutes les distances sont en mm Toutes les distances sont des distances minimales Ces distances sont valables pour un conduit de fumée isolé jusqu'au poêle

MONTAGE

OUTILLAGE POUR LE MONTAGE DU POÊLE À BOIS

- Niveau à bulles
- Pince coupante
- Foret pour mur Ø6 mm

- Clé plate
- Clé Allen 4 mm

PIÈCES DÉTACHÉES

Les pièces détachées suivantes se trouvent dans la chambre de combustion du poêle:

- Joint pour la buse
- Gant
- 1 vis de passe M5 x 10 mm (uniquement UK)
- Clé Allen 5 mm pour les trous d'inspection
- Couvercle décorative
- Collerette décorative pour sortie par le haut
- 4 vis M5 x 10 mm

ACCESSOIRES

- Petite plaque de sol en verre ou en acier
- Port du magasin
- Clé d'ajustage de la réglage en hauteur

- Grande plaque de sol en verre ou en acier
- Pièce de raccordement 157 mm pour conduit de fumées intérieur

MISE AU REBUT DE L'EMBALLAGE

Les poêles Scan peuvent être livrés avec l'emballage suivant:

Emballage en bois	L'emballage en bois, réutilisable, peut après utilisation être brûlé comme un produit neutre en CO_2 ou remis au recyclage
Mousse	A mettre au recyclage ou au rebut
Sacs plastiques	A mettre au recyclage ou au rebut
Film étirable/film plastique	A mettre au recyclage ou au rebut

EXIGENCES CONCERNANT L'HABITATION

Le poêle doit être installé dans des pièces bien ventilées. Une bonne ventilation est essentielle au bon fonctionnement de votre poêle.

Nous recommandons d'installer des détecteurs de fumée dans la maison.

Les distances indiquées dans le manuel ne s'appliquent que si vous ne dépassez pas la charge maximale de bois. Elles vous préservent contre le risque d'incendie.

Il faut cependant évaluer dans quelle mesure les meubles et autres objets ne risquent pas de dessécher à proximité du poêle.

■ Vérifiez que les réglementations nationales et locales sont respectées lors de l'installation

ALIMENTATION EN AIR FRAIS

Dans une maison bien isolée, il convient de remplacer l'air consommé au cours de la combustion. Cela vaut surtout pour les maisons à aération mécanique. Cet échange d'air peut se faire de différentes manières. Le plus important est que cet air soit apporté à la pièce où est installé le poêle. La vanne installée dans le mur extérieur doit être située aussi près que possible du poêle et doit pouvoir être fermée quand le poêle n'est pas utilisé.

Il convient de se conformer à la réglementation locale et nationale du bâtiment concernant l'admission d'air frais.

SYSTÈME DE COMBUSTION FERMÉ

Il convient d'utiliser le système de combustion fermée du poêle quand on habite un logement récent étanche à l'air. L'air extérieur de combustion est raccordé par l'intermédiaire d'un tuyau d'aération via le mur ou le sol.

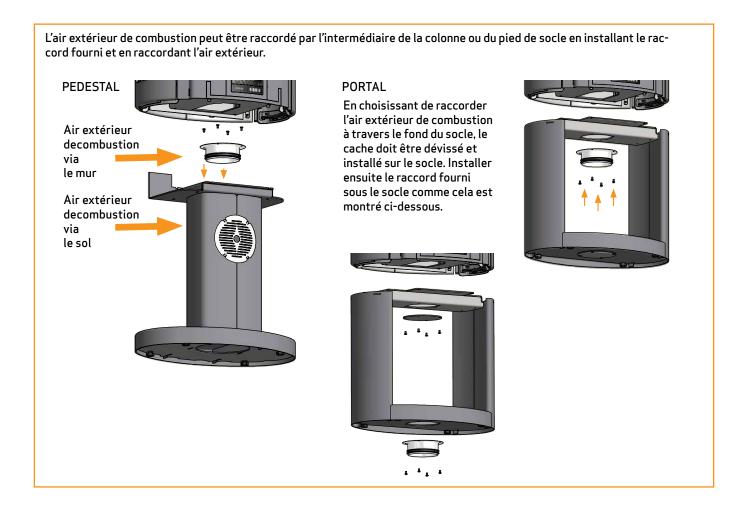
Nous recommandons de monter une vanne dans le tuyau de ventilation afin d'éviter la condensation dans le poêle et dans le système de tuyaux, lorsque le poêle n'est pas utilisé. Il peut également être avantageux d'isoler le tuyau de ventilation.

Tuyau d'aération Ø100 mm minimum, longueur max. 6 m avec au max. 1 coude. Nous recommandons des conduits en acier lisses.

La buse de raccordement pour l'air de combustion extérieur se trouve détachée dans l'emballage.

Lors d'une prise d'air de combustion extérieur à l'arrière, n'oubliez pas de monter la plaque démontée sur le trou d'air frais au fond du poêle.

IMPORTANT: Si le poêle dispose d'un raccordement direct en air de combustion (circuit fermé), le tuyau d'alimentation en air doit être systématiquement ouvert lors du fonctionnement.



CONDUIT DE CHEMINÉE EXISTANT ET CONDUIT DE CHEMINÉE MODULAIRE

S'il est prévu de raccorder le poêle à un conduit de cheminée existant, il est astucieux de demander conseil à un revendeur Scan agréé ou un ramoneur local. Il est également possible d'obtenir des conseils quant à la rénovation éventuelle du conduit de cheminée.

■ En cas de raccordement d'un conduit de cheminée modulaire, il convient de suivre les indications du fabricant concernant le raccordement du type de conduit de cheminée en question

RACCORDEMENT ENTRE POÊLE ET CHEMINÉE EN ACIER

Le revendeur Scan ou un ramoneur local peut conseiller quant au choix de la marque et des dimensions d'un conduit de cheminée en acier. Cela permet d'assurer que le conduit de cheminée correspond au poêle.

EXIGENCES POUR LA CHEMINÉE

Le conduit de cheminée doit au moins être marqué T400 et G pour essai de résistance au feu de cheminée. Nous recommandons un diamètre intérieur d'au minimum 148 mm et d'une longueur d'au moins 4 mètres.

Si vous optez pour raccorder le poêle avec un tuyau coudé, vous devez utiliser un coude courbé, car ceci assure un meilleur tirage.

Lorsque vous utilisez une cheminée en acier, nous recommandons qu'elle soit équipée d'une trappe d'inspection.

Lorsque le poêle est raccordé par un tuyau coudé, la trappe de nettoyage doit être située dans la partie verticale afin de permettre le nettoyage de la partie horizontale en passant par la trappe.

Il est possible de raccorder cet appareil sur un conduit partagé si la réglementation locale le permet. Attention, ce type d'installation est interdit en France.

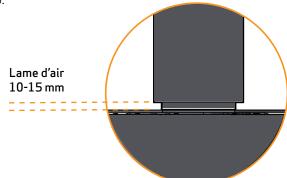
Il convient de respecter les exigences concernant les distances de sécurité de la cheminée et du conduit de fumée. Le fonctionnement de la cheminée doit être prouvé selon la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 selon de la situation individuelle sur place.

- Un mauvais choix de longueur ou de diamètre du conduit de cheminée peut entraîner un mauvais fonctionnement
- Il convient de suivre scrupuleusement les indications du fournisseur du conduit de cheminée



EXIGENCES RELATIVES AUX CONDUITS ISOLÉS

Niveau d'isolation pour les conduits isolés : T400-N1-D-Vm-L50050-G100. La lame d'air doit être de 10-15 mm.



DISTANCE DE SECURITÉ

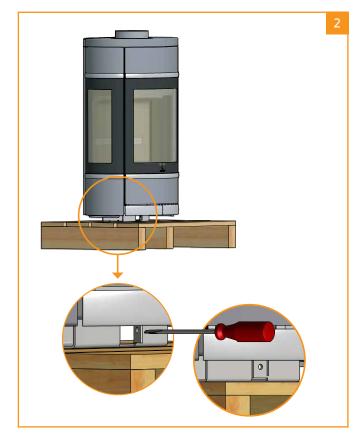
Il convient de respecter la réglementation européenne, nationale et locale quant aux distances de sécurité des poêles.

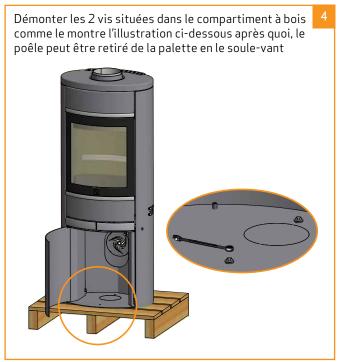
Nous recommandons une distance de 50 mm entre le poêle et un mur ininflammable pour faciliter l'entretien de l'appareil, des tuyaux et pour éviter d'endommager le mur et le poêle par réflextion de la chaleur.

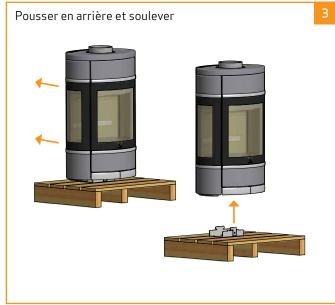
DÉSASSEMBLAGE DE LA PALETTE EN BOIS

Vérifier que le poêle n'est pas endommagé avant de commencer l'installation. Le poêle est livré fixé sur une palette en bois.









RÉGLAGE EN HAUTEUR DU POÊLE

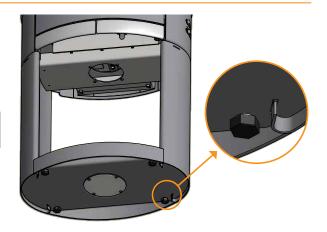
La série Scan 68 est munie de 4 vis d'ajustage situées sous le poêle. Les vis d'ajustage sont utilisées pour mettre le poêle d'aplomb.

Basculer le poêle et régler les vis d'ajustage avec une clé de ajustage (Accessoires).

En cas d'utilisation d'une plaque de sol, le poêle doit être réglé de manière à pouvoir pousser la plaque sous la partie avant du poêle.

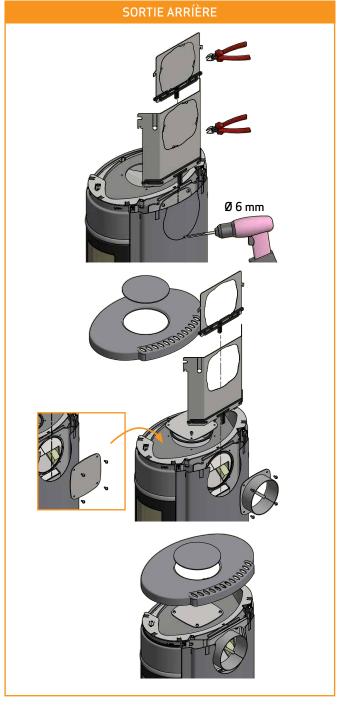
IMPORTANT: Il est très important que le poêle soit mis au niveau pour permettre une fonction optimale de la porte. Le poêle ne peut pas être ajusté après le montage final!

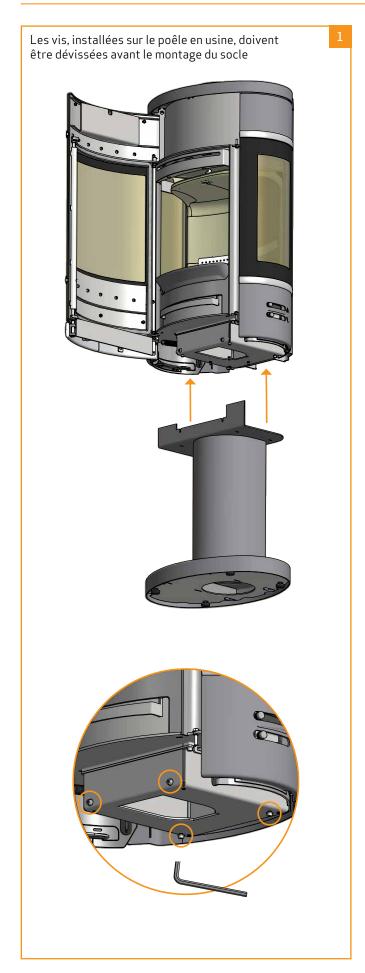
Clé d'ajustage



INSTALLATION DE LA BUSE

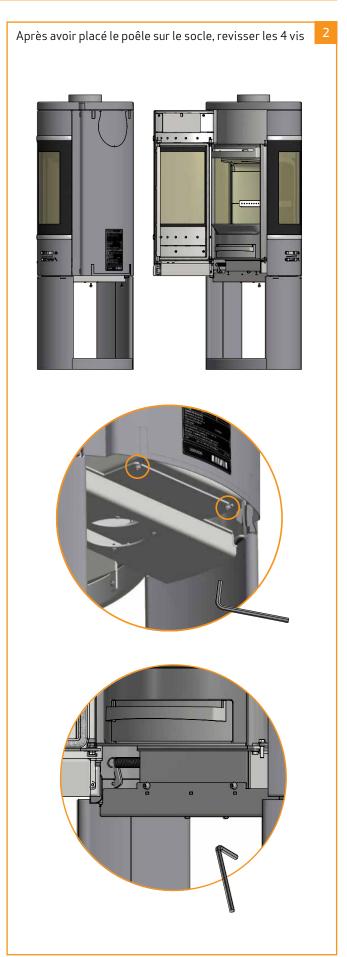


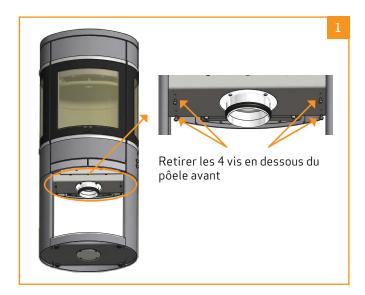


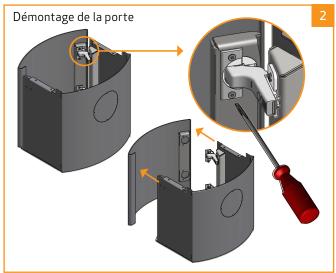




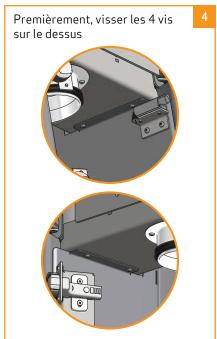


















MONTAGE DU MODÈLE MURAL

L'installation doit être planifiée et réalisée conformément à la réglementation locale et nationale du bâtiment.

Le poêle ne doit être installé que contre un mur non combustible. Le mur ne doit comporter aucune partie inflammable et, dans le cas de murs de faible épaisseur, ni aucune partie inflammable derrière le mur.

Afin d'assurer un montage correct, nous vous recommandons de demander à un expert en bâtiment ou à un ramoneur local d'établir le projet et de dessiner l'installation en vue d'une approbation ultérieure du projet.

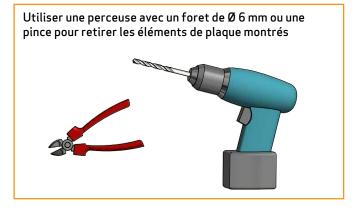
Il est recommandé d'installer le poêle sur les garnitures murales fournies.

En cas d'installation d'un conduit de cheminée au-dessus d'un modèle mural, le conduit doit être autoportant. Il ne doit pas s'appuyer sur le poêle-cheminée. La distance entre la section de début et la bride du raccord de conduit de fumée doit être de 6 mm au minimum. Renseignez-vous auprès d'un professionnel.

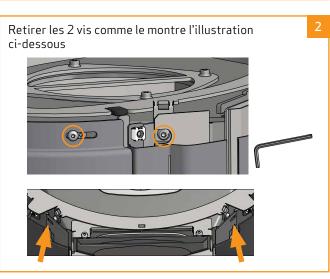
Scan A/S n'assume aucune responsabilité pour le montage d'un poêle-cheminée à suspension murale.

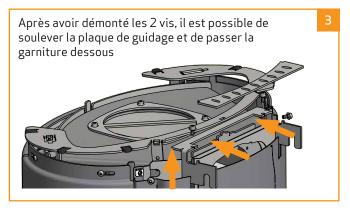






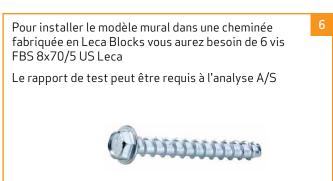


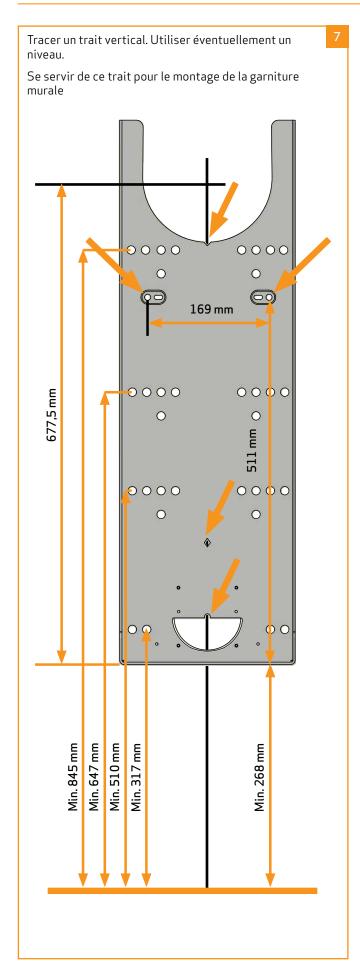






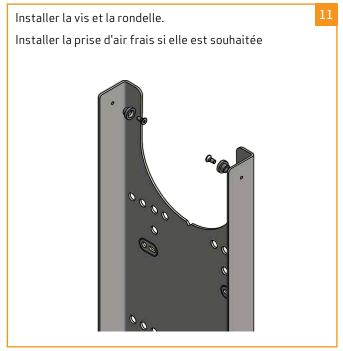






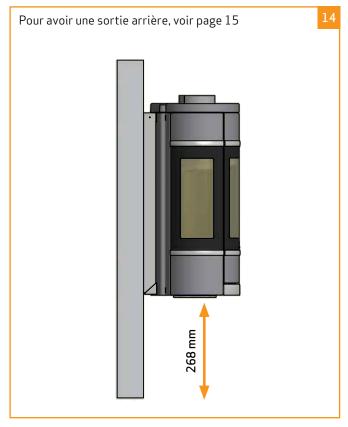


(Suite page suivante)









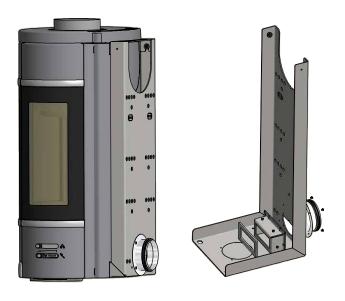
DÉMONTAGE DU RESSORT DE PORTE À FERMETURE AUTOMATIQUE

Le poêle est équipé en usine d'un ressort qui ferme automatiquement la porte. Ce ressort s'enlève facilement avec une pince.



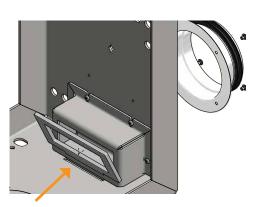
MONTAGE DE PRISE D'AIR FRAIS SUR LA GARNITURE MURALE

Si la prise d'air frais externe n'est pas souhaitée, il n'est pas nécessaired'installer la conduite et la buse pour prise d'air frais.





Noter que le joint doit être placé dans la fente





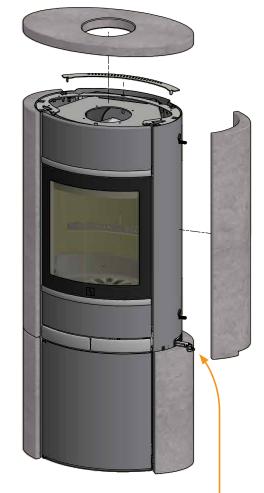
INSTALLATION DES PIERRES NATURELLES

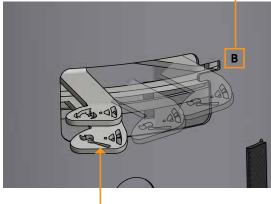
Les modèles Scan 68-15 sont livrés avec des pierres naturelles séparées à installer sur les côtés du poêle.

Les pierres naturelles étant réalisées dans une matière naturelle, leur structure et leur forme peuvent varier.









Noter que le levier de registre inférieur (allumette) doit être mis en position B, afin de libérer la place pour l'installation de la pierre n bas.

SURFACE D'APPUI

Tous les produits de notre gamme sont considérés comme des appareils légers qui ne nécessitent normalement pas de renforcement du plancher mais peuvent être placés sur des solives/un plancher classiques.

Il convient bien entendu de s'assurer que le support sur lequel le poêle est placé permet de supporter le poids de l'installation. En cas de doute sur la capacité de charge du sol, veuillez consulter un expert en bâtiment.

PLAQUE DE SOL (ACCESSOIRES)

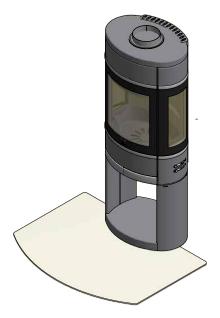
En cas d'installation du poêle sur un sol combustible, il convient de respecter la réglementation nationale et locale du bâtiment en ce qui concerne les dimensions d'un support non combustible devant couvrir le sol autour du poêle.

Votre revendeur Scan local peut vous renseigner et vous conseiller en ce qui concerne la protection des matériaux combustibles autour du poêle.

La fonction de la plaque de sol est de protéger le sol et les matériaux combustibles contre d'éventuelles chutes de braises. La plaque au sol peut être en acier ou en verre. Le poêle peut aussi être installé sur une surface de brique, de pierre naturelle ou autre matériau similaire.



Petite plaque de sol de forme en verre ou en acier



Grande plaque de sol de forme en verre ou en acier

MODE D'EMPLOI

TECHNIQUE CB (CLEAN BURN/COMBUSTION PROPRE)

Le poêle est doté de la technique CB. Afin d'assurer une combustion optimale des gaz libérés lors du processus de combustion, de l'air passe par un système de canalisations spécialement mis au point. Cet air préchauffé est dirigé vers le foyer à travers les ouvertures dans le doublage arrière du foyer et à côté des déflecteurs de fumées. Ce volume d'air, commandé par la vitesse de combustion, n'est pas réglable.

ATTENTION! Le bois ne peut couvrir intégralement en hauteur les trous d'air tertiaire (Ceci ne s'applique pas lors de démarrage à froid).

AIR PRIMAIRE

L'air primaire est utilisé pour allumer le poêle. Il doit être fermé après 10 à 20 minutes, une fois que le feu a bien pris. L'air primaire peut être utilisé en continu si vous utilisez du bois très dur.

Réglage en présence d'une charge normale: 0 - 30%

AIR SECONDAIRE

L'air secondaire est amené, préchauffé, directement au foyer. L'air secondaire balaye en outre la vitre et empêche ainsi la suie de se coller dessus. Si l'arrivée d'air secondaire est trop fortement réduite, il peut se former une couche de suie sur la vitre. C'est l'air secondaire qui détermine la puissance de chauffage du poêle.

Réglage en présence d'une charge normale: 50 - 70%

DÉFLECTEUR DE FUMÉE

Le déflecteur de fumée est placé dans la partie supérieure de la chambre de combustion. Le déflecteur freine la fumée pour que la chaleur reste plus longtemps dans le foyer avant de monter par le conduit de cheminée. La température des gaz de fumée diminue du fait que la fumée a plus de temps pour restituer la chaleur au poêle.

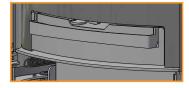
Lors du ramonage, le déflecteur de fumée doit être retiré, voir « Maintenance ». Attention : le déflecteur de fumée est réalisé dans une matière céramique poreuse qui risque de casser. Par conséquent, il faut prendre des précautions en le manipulant.

Le déflecteur de fumée est une pièce d'usure et n'ouvre pas droit à réclamation.

TIROIR A CENDRES

Ouvrir la porte afin de pouvoir accéder au tiroir à cendres situé sous le foyer.

- Le tiroir à cendres doit toujours être fermé pendant le chauffage
- Le tiroir à cendres ne doit pas être surchargé, il convient donc de le vider régulièrement
- Ne jamais vider les cendres dans un récipient combustible. Il peut y avoir des braises dans les cendres longtemps après la fin du chauffage. La cendre est un excellent engrais

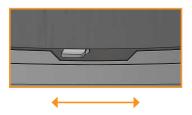


Cendrier

CROCHET POUR LA GRILLE DE DÉCENDRAGE

Le poêle est équipé d'une grille de décendrage qui, lorsqu'elle est actionnée, permet de faire tomber la cendre du foyer dans le tiroir à cendre.

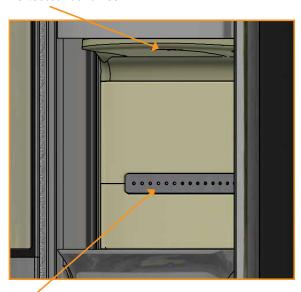
■ La grille de décendrage doit être à demi-ouverte quand le feu brûle



Grille de décendrage Fermée - Ouverte

NOTICE D'UTILISATION

Déflecteur de fumée

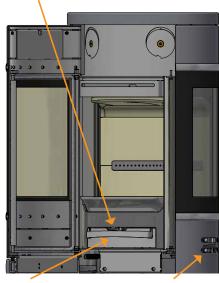


Technique CB

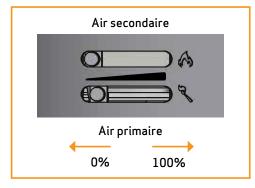
RÉGLAGE EN PRÉSENCE D'UNE CHARGE NORMALE:

Air primaire: 0 - 30% Air secondaire: 50 - 70%

Crochet pour la grille de décendrage



Cendrier Réglage de l'arrivée d'air registres primaire et secondaire



Ajustage de l'air de convection dans la réhausse

Position moyenne:
Commande fermée

Position de côté:
Commande ouverte

CONSEILS DE CHAUFFAGE

CHAUFFAGE RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Il est déconseillé de baisser le poêle au point de ne plus avoir de flammes claires sur les bûches car cela entraîne une mauvaise combustion et un faible rendement. Les gaz libérés par le bois ne seront pas brûlés du fait de la température basse dans le foyer. Une partie des gaz se condenseront sous la forme de suie dans le poêle et le conduit ce qui peut provoquer ultérieurement un feu de cheminée et provoquer des explosions. La fumée sortant par le conduit de cheminée polluera le milieu environnant et peut avoir une odeur gênante.

ALLUMAGE

Nous recommandons d'utiliser des sachets d'allumage ou des produits similaires en vente chez le revendeur Scan. L'utilisation de ces produits permet d'allumer le bois plus vite et d'obtenir une combustion plus propre.

ATTENTION! Ne jamais utiliser de combustible liquide!

Lors de l'allumage, les doubalges du foyer se noircissent. Ils redeviennent propres lors du remplissage suivant.

NOTE! Regardes la vidéo pour un allumage correct



ALLUMAGE DE HAUT EN BAS ("TOP DOWN")

L'allumage "Top down" est plus respectueux de l'environnement et contribue à maintenir la propreté optimale de la vitre.

Voici la méthode pour réaliser l'allumage "top-down":

- 4 bûches de bois d'environ 20 23 cm de long et d'un poids compris entre 0,5 et 0,6 kg chacune
- 12 à 20 bûchettes d'environ 20 cm de long et d'un poids total d'à peu près 0,8 kg 1,0 kg
- 3 Sachets / cubes d'allumage
- Placer les bûches, le petit bois et les sachets/cubes d'allumage dans le foyer comme montré ci-dessous
- Ouvrez les entrées d'air primaires et secondaires au maximum lors de la phase d'allumage. Si le feu est trop fort, vous pouvez réduire la commande d'air primaire (sur la gauche)

ATTENTION! Le bois ne peut couvrir intégralement en hauteur les trous d'air tertiaire (Ceci ne s'applique pas lors de démarrage à froid).







Placer les sachets / cubes d'allumage entre le petit bois disposé sur le dessus

CHAUFFAGE CONTINU

Il importe d'atteindre une température aussi élevée que possible dans la chambre de combustion. Le poêle et combustible sont alors exploités de manière optimale et l'on a une combustion propre. On évite ainsi la formation de suie sur les plaques de doublage de la chambre de combustion et sur la baie vitre. La fumée ne devrait pas être visible lorsque le poêle fonctionne, elle devrait tout juste être perçue comme un tremblement de l'air.

- Une fois qu'après l'allumage une bonne couche de braise s'est formée dans le foyer, le chargement en combustible proprement dit peut commencer
- Chargez chaque fois 2-3 bûches de 0,4 -0,6 kg environ et de 20 cm de long

REMARQUE: Le bois doit prendre feu rapidement. C'est pourquoi nous recommandons d'ouvrir complètement le flux d'air primaire. L'utilisation du poêle à une température trop basse et avec trop peu d'air primaire peut entraîner l'inflammation des gaz, ce qui peut endommager le poêle.

- Pour remettre du bois, ouvrir la porte vitrée avec précaution afin d'éviter le refoulement de fumée. Gardez la porte fermée pendant toute la phase de combustion
- Ne pas remettre des bûches en présence des flammes.
 Rechargez votre appareils sur lit de braises

Lors du test à la norme EN 16510, le poêle a été utilisé comme indiqué sur la photo:

Avec 2 bûches de bouleau d'un longueur de $175 \, \text{mm} \, 14\text{-}15\%$ d'humidité et d'un poids total de $1.3 \, \text{kg}$.

Commande d'air primaire ouverte à 40 %, commande d'air secondaire ouverte à 38 %

Intervalle de ravitaillement: 46 min, Critère de fin de cycle d'essai: 5 % CO²



PRÉCAUTIONS CONTRE LES SURCHAUFFES

Si vous faites fonctionner le poêle avec une charge de bois supérieure aux recommandations et/ou avec plus d'air que préconisé, vous risquez de proviquer une chaleur excessive qui va dégrader l'appareil et son environnement. Nous vous recommandons de respecter scrupuleusement les conseils d'utilisation (voir "Caractéristiques Techniques").

UTILISATION DANS DIFFÉRENTES CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES

L'influence du vent sur la cheminée peut fortement influencer la manière dont le poêle réagit par rapport aux changements de vent et il peut donc être nécessaire d'ajuster l'arrivée d'air afin d'obtenir une bonne combustion. Il peut également être astucieux d'avoir installé un régulateur dans le conduit de fumée permettant de réguler le tirage dans le conduit de cheminée en fonction des changements de vent. Le clapet ne doit cependant pas fermer le conduit de cheminée de plus de 80 %.

Le brouillard et le brume peuvent également avoir une forte influence sur le tirage dans le conduit de cheminée et il peut donc être nécessaire d'utiliser d'autres réglages de l'air de combustion afin d'obtenir une bonne combustion.

CHAUFFAGE AU PRINTEMPS ET EN AUTOMNE

Pendant la période de transition au printemps/à l'automne où le besoin en chauffage est moins grand, il est recommandé de faire un seul allumage par le haut, suivi éventuellement d'un seul remplissage afin que la combustion nettoie à nouveau foyerl'intérieur de la chambre de combustion.

FONCTION DE LA CHEMINÉE

La cheminée est le moteur du poêle et elle joue un rôle décisif pour son bon fonctionnement. Le tirage de la cheminée génère une dépression dans le poêle. Cette dépression évacue la fumée hors du poêle et, à travers le registre d'air de combustion, aspire de l'air qui alimente le processus de combustion. L'air de combustion vient aussi balayer la vitre et y empêche ainsi le dépôt de suie.

Le tirage de la cheminée est généré par la différence de température entre l'intérieur de la cheminée et l'extérieur de la maison. Plus cette différence de température est élevée, meilleur est le tirage. Il est donc important que la cheminée atteigne sa température de service rapidement avant que soient réduites l'entrée d'air et la combustion dans le poêle (une cheminée en maçonnerie met plus de temps pour atteindre sa température de service qu'une cheminée en acier). Les jours où les conditions météorologiques et le vent sont défavorables, il est donc particulièrement important que la température de service de la cheminée soit atteinte le plus vite possible. Les flammes doivent vite être attisées. Fendez des bûchettes de bois particulièrement fines ; utilisez des blocs d'allumage supplémentaires etc.

- Après un arrêt prolongé de l'utilisation du poêle, il importe de vérifier que le conduit de cheminée n'est pas plus ou moins bouché
- Il est possible de raccorder plusieurs appareils de chauffage à une même cheminée. Il convient toutefois de consulter le ramoneur pour connaître les règles qui s'appliquent en l'occurrence

FEU DE CHEMINÉE

En cas de feu de cheminée, la porte et tous les régulateurs du poêle doivent être fermés. Si nécessaire, appeler les pompiers.

Avant de remettre en service le poêle, il est recommandé de faire vérifier le conduit de cheminée

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Attention! Certaines parties du poêle, notamment les surfaces extérieures, sont brûlantes lorsqu'il chauffe. Soyez prudents!

- Portez un gant lorsque vous manipulez l'appareil
- Ne videz jamais de cendre dans un récipient en matériau combustible. Bien longtemps après la combustion, la cendre peut encore contenir des braises
- Afin d'éviter toute diffusion de fumée dans la pièce, gardez en permanence la chambre de combustion fermée à l'exception des phases d'allumage, de rechargement ou de décendrage
- Evitez tout risque d'obturation accidentelle des orifices de prise d'air et de sortie de fumée
- Quand le poêle-cheminée ne fonctionne pas, le clapet peut être fermé afin d'éviter un courant d'air à travers le poêle
- Après des arrêts d'utilisation prolongés, vérifier que les voies d'évacuation de la fumée sont bien dégagées avant de rallumer le poêle
- Nous vous conseillons de ne pas utiliser le poêle pendant la nuit. Le poêle n'est pas adapté à cette fin

NOTE: Ne jamais mettre des matériaux inflammables dans la zone de rayonnement du poêle!

MANIEMENT DU COMBUSTIBLE

CHOIX DE BOIS/COMBUSTIBLE

Toutes les essences de bois peuvent être utilisées comme combustible. En général, les essences de bois durs sont les meilleures pour chauffer, par ex. le hêtre et le frêne qui brûlent de façon homogène en ne produisant que peu de cendres. D'autres essences telles que l'érable, le bouleau et le sapin sont de bonnes alternatives.

PRÉPARATION

On obtient le meilleur combustible en coupant, sciant et fendant le bois avant le 1er mai. Ne pas oublier d'adapter la longueur des bûches au foyer. Nous recommandons un diamètre de 6 à 10 cm et une longueur d'environ 6 cm de moins que le foyer afin de permettre la circulation de l'air. Si le diamètre du bois est plus grand, il faut le fendre. Le bois fendu sèche plus rapidement, brûle et chauffe mieux.

STOCKAGE

Le bois scié et fendu doit être stocké à un endroit sec et ventilé pendant 24 mois avant d'être suffisamment sec pour être utilisé comme bois de chauffage. Le bois sèche plus rapidement en l'empilant de manière à ce que l'air passe. Conserver le bois à température ambiante pendant un ou deux jours avant de l'utiliser est une bonne idée. Ne pas oublier que le bois absorbe l'humidité de l'air en automne et en hiver.

HUMIDITÉ

Afin d'éviter des problèmes environnementaux et obtenir la meilleure économie de chauffage, le bois doit être sec avant de l'utiliser comme combustible. En chauffant avec du bois trop humide, une grande partie de la chaleur est utilisée pour évaporer l'eau. La température du poêle n'augmente donc pas et le poêle ne restitue pas la chaleur à la pièce. Cela n'est bien entendu pas très économique et de la suie se dépose sur la vitre, dans le poêle et dans le conduit de cheminée. D'autre part, l'environnement est pollué en brûlant du bois humide.

- Le bois ne doit avoir une teneur en humidité que de 20 % au max. Le meilleur rendement est obtenu pour une teneur en humidité de 15 à 20 %
- Une manière simple de vérifier l'humidité du bois consiste à taper les extrémités de bois les unes contre les autres.
 Si le bois est humide, le bruit est mat
- Apportez l'arbre à la maison la veille de son utilisation

COMBUSTIBLES INTERDITS

NOTE: Il est totalement interdit de chauffer avec du bois peint, du bois traité en autoclave, du bois contrecollé ou du bois flotté provenant de la mer.

NOTE: N'utilisez jamais d'essence, de fioul, d'alcool à brûler ou de liquides similaires pour allumer ou "relancer" un feu dans le poêle. Gardez tous ces liquides à l'écart du poêle pendant son utilisation.

NOTE: Il ne faut pas non plus chauffer avec des panneaux d'agglomérés, du plastique, déchets ou du papier traité. Le contenu dans ces produits est nuisible aussi bien pour l'homme et l'environnement que pour le poêle et le conduit de cheminée.

En bref ne chauffez qu'avec du vrai bois de chauffage.

POUVOIR CALORIFIQUE DU BOIS

Le pouvoir calorifique du bois n'est pas le même selon les différentes essences. Cela veut dire qu'il est nécessaire de mettre plus de bois de certaines essences que d'autres afin d'obtenir la même chaleur. Nos conseils de chauffage sont basés sur le hêtre qui a un pouvoir calorifique très élevé et est l'essence la plus facile à se procurer. En chauffant avec du chêne ou du hêtre, il ne faut pas oublier que ces essences ont un pouvoir calorifique plus élevé que le bouleau, par ex. Par conséquent, il faut mettre moins de bois afin de ne pas risquer d'endommager le poêle.

Essences de bois	kg de bois sec/m ³	Par rapport
Charme	640	110%
Hêtre/chêne	580	100%
Frêne	570	98%
Erable	540	93%
Bouleau	510	88%
Pin de montagne	480	83%
Sapin	390	67%
Peuplier	380	65%

MAINTENANCE

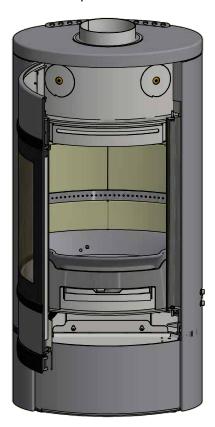
RAMONAGE DE LA CHEMINÉE ET NETTOYAGE DU POÊLE CHEMINÉE

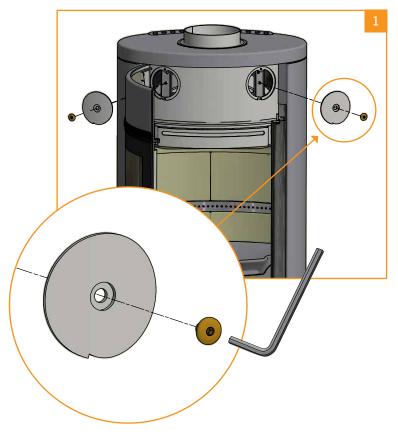
Respecter les réglementations nationales et locales relatives au ramonage. Il est conseillé de charger le ramoneur du nettoyage du poêle en même temps que du ramonage.

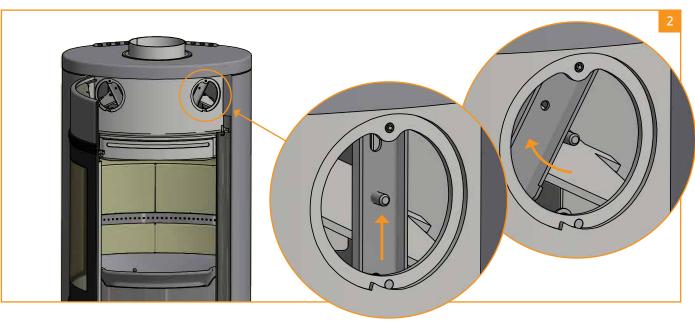
Avant de nettoyer le poêle et de ramoner le conduit des fumées, il est recommandé de retirer les déflecteurs.

A noter! Le foyer doit être froid avant de commencer toute opération de maintenance ou réparation.

Scan 68 avec trous d'inspection







CONTRÔLE DE POÊLE CHEMINÉE

Scan A/S recommande que l'utilisateur vérifie son insert soigneusement après ramonage/nettoyage. Vérifier l'absence de fissures sur toutes les surfaces visibles. Vérifier également que tous les assemblages sont étanches et que les joints sont correctement posés. Il convient de remplacer des joints usés ou déformés.

ENTRETIEN

Le ramonage de la cheminée mis à part, il n'existe aucune exigence de maintenance régulière du poêle. Nous recommandons cependant une révision générale au minimum tous les deux ans. La révision doit être effectuée par un monteur qualifié. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

La révision doit porter sur les points suivants :

- Lubrifier les charnières à la graisse au cuivre
- Vérifier les joints. Les remplacer s'ils ne sont pas intacts et souples
- Vérifier le revêtement de la sole foyère et la grille
- Vérifier les matériaux d'isolation thermique
- Vérifiez le mécanisme de verrouillage

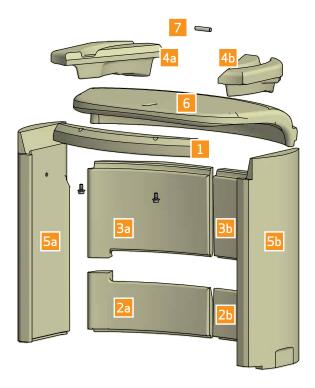
PLAQUES DE DOUBLAGE

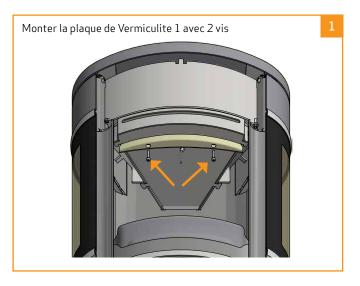
Les plaques de doublage peuvent présenter de petites fissures en raison de l'humidité ou d'un chauffage/refroidissement trop rapides. Ces fissures n'ont pas d'importance pour l'efficacité ou la résistance du poêle. En revanche, si des plaques de doublage commencent à s'effriter et à tomber, il faut les remplacer.

Les plaques de doublage de la chambre de combustion ne sont pas couvertes par le droit de réclamation.

MONTAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

■ 7 plaques de Skamol (1-5b) ■ 2 vis ■ 1 plaque de fumées (6) ■ 1 goupille de déflecteur de fumées (7)



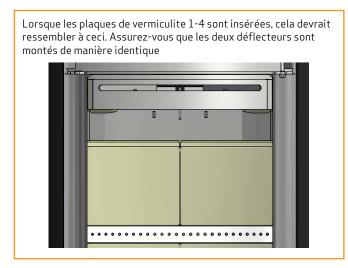


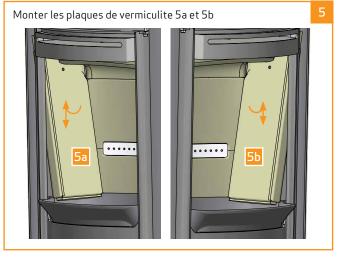
(Suite page suivante)

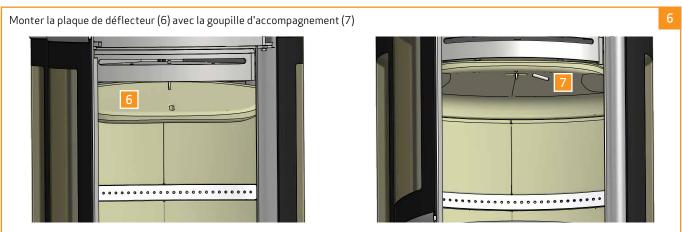












RETRAIT DES DÉFLECTEURS





Utiliser l'épingle du déflecteur supérieure pour lever la plaque latérale vers le haut et l'enlever avant de démonter le déflecteur.

JOINT CÉRAMIQUES

Tous les poêles ont des joints d'étanchéité en matériau céramique installés sur le poêle, la porte et/ou la vitre. Ces joints s'usent avec l'utilisation et doivent être remplacés en fonction des besoins.

Les joints céramiques ne sont pas couverts par le droit de réclamation.

SURFACE PEINTE

Nettoyer le poêle en l'essuyant avec un chiffon sec non pelucheux.

En cas d'endommagement de la peinture, une peinture de réparation en aérosol est disponible chez nos revendeurs Scan. Etant donné la possibilité de différences de nuance, il est recommandé de traiter une surface plus grande naturellement limitée. Le meilleur résultat est obtenu lorsque la purface est à une température qui permet tout juste de poser la main dessus.

NOTE: Bien ventiler la pièce après peinture de l'appareil.

NETTOYAGE DE LA VITRE

Nos poêles sont conçus afin de maintenir la propreté optimale de la vitre sans dépôts gênants de suie. La meilleure méthode est une arrivée abondante d'air de combustion. Il est également très important que le bois soit sec et que le conduit de cheminée soit correctement dimensionné.

Même en chauffant conformément à nos instructions, un léger dépôt de suie peut apparaître sur la vitre. Ce dépôt est facile à retirer en essuyant avec un chiffon ou une éponge humides.

- Veuillez noter que le détergent à vitres ne doit pas prendre contact avec les joints, vu que ceci peut décolorer la vitre en permanence
- Le détergent ne doit pas prendre contact avec les surfaces peintes, vu que ceci peut les endommager

MISE AU REBUT DES PIÈCES DU POÊLE

Acier/fonte	A remettre au recyclage
Vitre	A remettre avec les déchets céramiques
Plaques de doublage	La vermiculite et la chamotte ne sont pas recyclables. A mettre du rebut
Déflecteur de fumée	La vermiculite n'est pas recyclable. A mettre du rebut
Joints/cordons d'isolation	Mise au rebut

RECHERCHE DE PANNES

REFOULEMENT DE FUMEE

- Bois humide
- La cheminée n'est pas bien dimensionnée pour le poêle
- Dépression dans la pièce
- En cas de sortie arrière, vérifier que le conduit de fumée ne bloque pas le tirage dans la cheminée
- Ouverture de la porte avant que la couche de braises n' ait suffisament diminué?
- Mauvais tirage dans le conduit de cheminée
- Vérifier si le conduit de fumée/la cheminée est obstrué
- La cheminée, a-t-elle la bonne hauteur par rapport à l'environnement?

LE BOIS BRULE TROP VITE

- Les registres d'air sont mal réglés
- Combustible de mauvaise qualité (déchets de bois, etc.)
- Les déflecteurs sont mal positionnés ou absents
- Tirage trop important dans la cheminée

FORMATION DE SUIE SUR LA VITRE

- Mauvais réglage de l'air de combustion
- Bois humide

- Trop d'air d'allumage
- Morceaux de bois trop gros à l'allumage

TACHE BLANCHE A L'INTERIEUR DE LA VITRE

- Chauffage trop important (voir "Conseils de chauffage")
- Combustible de mauvaise qualité (déchets de bois, etc.)
- Dépression dans la pièce

- Trop d'air d'allumage
- Tirage trop faible dans le conduit de cheminée
- Combustible trop sec et en trop grande quantité

FORT DEPOT DE SUIE DANS LE CONDUIT DE CHEMINEE

Mauvaise combustion (augmenter l'arrivée d'air)

Bois humide

LA SURFACE DU POELE DEVIENT GRISE

Chauffage trop important (Voir "Conseils de chauffage")

LE POELE NE DEGAGE PAS DE CHALEUR

Bois humide

- Pas assez de bois
- Bois de mauvaise qualité, avec faible pouvoir calorifique
- Les déflecteurs sont mal positionnés ou absents

ODEURS ET BRUITS DU POELE

- Les premières fois que le poêle chauffe, la peinture durcit et dégage une odeur. Ouvrir une fenêtre ou une porte pour aérer et veiller à bien faire chauffer le poêle afin d'éviter ultérieurement des odeurs gênantes.
- Au cours de chauffage et du refroidissement, le poêle peut émettre des "clics". Cela est dû aux grandes différences de température que subit le matériau et non à un défaut du produit.

DROIT DE RECLAMATION / GARANTIF

Tous les produits Scan de chauffage au bois sont fabriqués dans des matériaux de toute première qualité et soumis à un contrôle qualité sévère avant de quitter l'usine. Si malgré cela des défauts ou vices de fabrication apparaissent, nous accordons un droit de réclamation/une garantie de 5 ans.

Lors de tout contact avec nous ou nos revendeurs Scan concernant ces questions, il convient de toujours indiquer le numéro d'enregistrement du poêle.

Le droit de réclamation/la garantie comprend toutes les pièces qui, en raison de défauts de fabrication ou de conception, selon l'évaluation de Scan A/S, doivent être remplacées ou réparées.

Le droit de réclamation/la garantie est accordé au premier acheteur et ne peut être transmis (excepté en cas de vente intermédiaire).

Le droit de réclamation/la garantie ne couvre que les dégâts résultant de défauts de fabrication ou de conception.

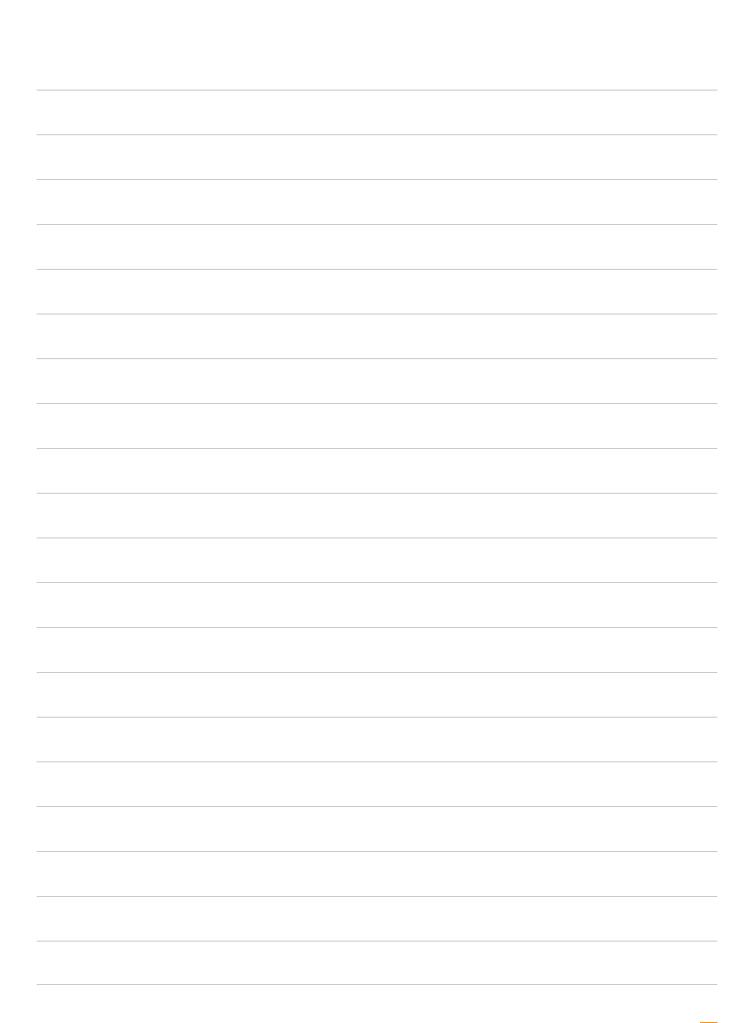
LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LE DROIT DE RECLAMATION/LA GARANTIE

- Pièces d'usure, comme par ex. plaques de doublage, déflecteurs de fumée, grille de décendrage, vitres, carreaux de céramique ou pierres ollaires et joints d'étanchéité, peinture (à l'exception de dégâts pouvant être constatés à la livraison). Les pierre ollaires étant des matériaux naturels, des variantes d'aspect sont inévitables et ne peuvent donner droit à réclamation
- Poêles à stéatite. La stéatite (ou pierre ollaire) est un matériau naturel et peut donc présenter des différences dans la structure, la couleur et la forme ainsi que des marques de polissage. La stéatite peut être poncée avec du papier abrasif à grain fin. Les petites « cicatrices » et les trous peuvent être réparés avec de la poudre de stéatite que vous pouvez trouver chez votre revendeur
- Défauts qui apparaissent en raison d'influences physiques ou chimiques extérieures au cours du transport, dans l'entrepôt, lors du montage et ultérieurement
- Encrassement de suie qui apparaît en raison d'un mauvais tirage dans le conduit de cheminée, bois humide ou mauvaise utilisation
- Frais liés à des dépenses supplémentaires de chauffage en relation avec la réparation
- Frais de transport
- Frais en relation avec l'installation et le démontage du poêle

LE DROIT DE RECLAMATION/LA GARANTIE DEVIENT CADUC

- En cas de montage défaillant (le monteur est seul responsable de respecter et d'observer les lois et autres réglementations des autorités en vigueur à tout moment ainsi que les instructions de montage et d'utilisation, fournies par nous, du poêle et de ses accessoires)
- En cas d'utilisation erronée et d'utilisation de combustibles non autorisés ou de pièces de rechange autres que des pièces originales (voir ces instructions de montage et d'utilisation)
- Si le numéro d'enregistrement du poêle a été retiré ou endommagé
- En cas de réparations qui n'ont pas été effectuées conformément à nos indications ou celles d'un revendeur Scan agréé
- En cas de modification quelconque de l'état initial du produit Scan ou de ses accessoires. Aucune modification du poêle n'est autorisée en dehors de la maintenance normale
- Le droit de réclamation/la garantie n'est valable que pour le pays dans lequel le produit Scan a été livré à l'origine

NOTES



Numéro d'enregistrement du produit
Rappelez ce numéro pour toute demande

